

**PENGARUH APLIKASI PENERJEMAH BAHASA
INDONESIA-BAHASA BALI BERBASIS ANDROID
TERHADAP HASIL BELAJAR SISWA KELAS X PADA MATA
PELAJARAN BAHASA BALI DI SMK NEGERI 1 BANGLI**

SKRIPSI

**Diajukan Kepada
Universitas Pendidikan Ganesha
Untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Menyelesaikan
Program Sarjana Pendidikan Teknik Informatika**



**Oleh
Ni Kadek Evi Apriyani
NIM. 1315051018**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN TEKNIK INFORMATIKA
JURUSAN TEKNIK INFORMATIKA
FAKULTAS TEKNIK DAN KEJURUAN
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
SINGARAJA**

2021

SKRIPSI

DIAJUKAN UNTUK MELENGKAPI TUGAS-TUGAS

DAN MEMENUHI SYARAT-SYARAT UNTUK

MENCAPAI GELAR SARJANA PENDIDIKAN

Menyetujui,

Pembimbing I,



P. Wayan Arta Suyasa, S.Pd., M.Pd
NIP. 19871109 201504 1 001

Pembimbing II,



Gede Saindra Santyadiputra, S.T., M.Cs
NIP. 19870802 201404 1 001

Skripsi oleh Ni Kadek Evi Apriyani
Telah Dipertahankan di depan dewan penguji
Pada tanggal: 20 Januari 2021

Dewan Penguji

Penguji I



Dr. Ni Ketut Agustini, S.Si., M.Si
NIP. 19740801 200003 2 001

(Ketua)

Penguji II



Made Windu Antara Kesiman, S.T., M.Sc., P.hD
NIP. 19821111 200812 1 001

(Anggota)

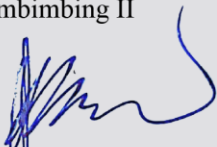
Pembimbing I



P. Wayan Arta Suyasa, S.Pd., M.Pd
NIP. 19871109 201504 1 001

(Anggota)

Pembimbing II



Gede Saindra Santyadiputra, S.T., M.Cs
NIP. 19870802 201404 1 001

(Anggota)

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Teknik dan Kejuruan
Universitas Pendidikan Ganesha
Guna memenuhi syarat-syarat untuk mencapai Gelar Sarjana Pendidikan

Pada

Hari : Rabu

Tanggal : 20 Januari 2021

Mengetahui,

Ketua Ujian



Dr. Ni Ketut Agustini, S.Si., M.Si
NIP. 19740803 200003 2 001

Sekretaris Ujian



Gede Saindra Santyasiputra, S.T., M.Cs
NIP. 19870802 201404 1 001



Mengesahkan
Dekan Fakultas Teknik dan Kejuruan

Dr. Gede Sudirtha, S.Pd., M.Pd
NIP. 19710616 200812 1 001

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa karya tulis yang berjudul **”Pengaruh Aplikasi Penerjemah Bahasa Indonesia-Bahasa Bali Berbasis Android Terhadap Hasil Belajar Siswa Kelas X Pada Mata Pelajaran Bahasa Bali Di SMK Negeri 1 Bangli”** beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan dan pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan pelanggaran atas etika keilmuan dalam karya saya ini atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Singaraja, 20 Januari 2021
Yang Membuat Pernyataan



Ni Kadek Evi Apriyani
NIM. 1315051018

PRAKATA

Puji syukur penyusun panjatkan kehadapan Tuhan Yang Maha Esa, karena berkat rahmat-Nya lah penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **”Pengaruh Aplikasi Penerjemah Bahasa Indonesia-Bahasa Bali Berbasis Android Terhadap Hasil Belajar Siswa Kelas X Pada Mata Pelajaran Bahasa Bali Di SMK Negeri 1 Bangli”**. Skripsi ini disusun guna memenuhi persyaratan mencapai gelar sarjana pendidikan pada Universitas Pendidikan Ganesha.

Dalam menyelesaikan skripsi ini, penulis banyak mendapat bantuan baik berupa moral maupun material dari berbagai pihak. Untuk itu dalam kesempatan ini, penulis mengucapkan terimakasih kepada:

1. Ida Shang Hyang Widhi Wasa yang selalu menyertai setiap langkah saya dalam menyusun SKRIPSI.
2. Dr. I Gede Sudirtha, S.Pd., M.Pd selaku Dekan Fakultas Teknik dan Kejuruan.
3. I Made Agus Wirawan, S.Kom., M.Cs selaku Ketua Jurusan Pendidikan Teknik Informatika.
4. P Wayan Artha Suyasa, S.Pd., M.Pd. selaku Pembimbing I yang telah memberikan bimbingan, arahan, petunjuk dan motivasi penulis dalam penyelesaian skripsi ini.
5. Gede Saindra Santyadiputra, S.T., M.Cs. selaku Pembimbing II yang telah memberikan bimbingan, arahan, petunjuk dan motivasi penulis dalam penyelesaian skripsi ini.
6. Kepala Sekolah SMK Negeri 1 Bangli yang telah memberikan izin untuk melakukan penelitian di sekolah tersebut.
7. Ibu guru pengajar Bahasa Bali .
8. Staf pegawai di SMK Negeri 1 Bangli yang selalu memberikan kelancaran dalam pencarian data untuk penyelesaian skripsi ini.
9. Siswa-siswi kelas X yang telah membantu dalam penelitian.
10. I Wayan Suardana dan Ni Wayan Suniasih selaku orang tua penulis yang telah memberikan dorongan, semangat, doa serta bantuan baik moral maupun material.

11. Ni Wayan Nova Arini dan I Komang Agus Adi Pradana selaku saudara penulis yang selalu memberikan inspirasi dan penyemangat.
12. Sahabat-sahabat sebagai tim sukses yang selalu bersedia saling membantu selama pengerjaan skripsi serta teman-teman PTI yang terlibat dalam pembuatan skripsi ini.
13. Semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu persatu yang telah membantu penyusunan skripsi ini.

Penulis menyadari sepenuhnya bahwa apa yang tersaji dalam skripsi ini masih jauh dari sempurna karena keterbatasan kemampuan yang penulis miliki. Untuk itu demi kesempurnaan skripsi ini, penulis mengharapkan segala kritik maupun saran yang sifatnya membangun dari berbagai pihak. Penulis berharap skripsi ini dapat bermanfaat dan berguna bagi kita semua khususnya bagi pengembangan dunia pendidikan.



Singaraja, 20 Januari 2021

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN

SKRIPSI.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIM BING	iii
PERNYATAAN	vi
KATA PERSEMBAHAN.....	vii
MOTTO	viii
PRAKATA.....	ix
ABSTRAK.....	xi
DAFTAR ISI.....	xii
DAFTAR TABEL.....	xv
DAFTAR GAMBAR.....	xvii
DAFTAR PERSAMAAN.....	xviii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xix
BAB I.....	1
PENDAHULUAN	1
1.1 LATAR BELAKANG	1
1.2 RUMUSAN MASALAH.....	6
1.3 TUJUAN PENELITIAN.....	6
1.4 MANFAAT HASIL PENELITIAN.....	6
BAB II.....	9
KAJIAN PUSTAKA DAN LANDASAN TEORI	9
2.1 KAJIAN PUSTAKA.....	9
2.2 LANDASAN TEORI.....	10
2.2.1 Teori Belajar	10
2.2.2 Penerjemahan	12
2.2.3 Cihna Translator Aplikasi Penerjemah Bahasa Indonesia-Bahasa Bali.....	14
2.2.4 Model Pembelajaran <i>Problem Based Learning</i>	21
2.2.5 Hasil Belajar.....	23
2.2.6 Kerangka Berpikir.....	25
2.2.7 Hipotesis Penelitian.....	27
BAB III	28
METODOLOGI PENELITIAN.....	28
3.1 JENIS DATA	28

3.2 RANCANGAN PENELITIAN.....	28
3.3 LOKASI PENELITIAN.....	29
3.4 POPULASI DAN SAMPEL PENELITIAN.....	29
3.4.1 Populasi Penelitian.....	29
3.4.2 Sampel Penelitian.....	30
3.5 VARIABEL PENELITIAN.....	31
3.5.1 Variabel Bebas.....	31
3.5.2 Variabel Terikat.....	32
3.6 PROSEDUR PENELITIAN.....	32
3.7 TEKNIK PENGUMPULAN DATA.....	34
3.8 INSTRUMEN PENELITIAN.....	35
3.8.1 Instrumen Pengumpulan Data.....	35
3.9 UJI COBA INSTRUMEN.....	36
3.9.1 Uji Validitas.....	37
3.9.2 Uji Reliabilitas.....	38
3.10 METODE ANALISA DATA.....	39
3.10.1 Statistik Deskriptif.....	39
3.10.2 Statistik Inferensial.....	43
BAB IV.....	49
HASIL DAN PEMBAHASAN.....	49
4.1 DESKRIPSI DATA HASIL PENELITIAN.....	49
4.1.1 Deskripsi Data Hasil <i>Post-Test</i> Siswa Kelompok Eksperimen.....	49
4.1.2 Deskripsi Data Hasil <i>Post-Test</i> Siswa Kelompok Kontrol.....	54
4.2 ANALISA PRASYARAT DAN PENGUJIAN HIPOTESIS.....	58
4.2.1 Hasil Pengujian Normalitas Data.....	58
4.2.2 Hasil Pengujian Homogenitas Varians.....	61
4.2.3 Hasil Pengujian Hipotesis Penelitian.....	62
4.3 HASIL RESPON SISWA.....	63
4.4 PEMBAHASAN.....	66
BAB V.....	70
PENUTUP.....	70
5.1 SIMPULAN.....	70
5.2 SARAN.....	71
DAFTAR PUSTAKA.....	72
DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....	74



DAFTAR TABEL

Tabel	Halaman
Tabel 3. 1 Rancangan Post-test Only Control Design.....	29
Tabel 3. 2 Populasi Penelitian.....	30
Tabel 3. 3 Sampel Penelitian	31
Tabel 3. 4 Tabel Validasi Perangkat Pembelajaran dan Instrumen Penelitian.....	36
Tabel 3. 5 Matriks Tabulasi Penilaian Tes Dua Pakar	37
Tabel 3. 6 Kriteria Koefisien Validitas Isi	38
Tabel 3. 7 Tingkat Reliabilitas.....	39
Tabel 3. 8 Uji Mean Ideal dan Standar Deviasi	40
Tabel 3. 9 Kriteria Pemberian Skor Siswa.....	48
Tabel 4. 1 Distribusi Frekuensi Hasil Post Test Kelompok Eksperimen	51
Tabel 4. 2 Analisis Deskriptif Data Kelompok Eksperimen.....	51
Tabel 4. 3 Kategori Rentangan Interval Skor Kelompok Eksperimen.....	52
Tabel 4. 4 Kategori Data Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	53
Tabel 4. 5 Distribusi Frekuensi Hasil Post Test Kelompok Kontrol.....	55
Tabel 4. 6 Analisis Deskriptif Data Kelompok Kontrol	55
Tabel 4. 7 Kategori Rentangan Interval Skor Kelompok Kontrol	57
Tabel 4. 8 Kategori Data Hasil Belajar Kelompok Kontrol.....	57
Tabel 4. 9 Hasil Uji Normalitas Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	59
Tabel 4. 10 Hasil Uji Normalitas Hasil Belajar Kelompok Kontrol	60
Tabel 4. 11 Hasil Uji Homogenitas Varians dengan SPSS.....	61
Tabel 4. 12 Hasil Uji Hipotesis dengan SPSS	62
Tabel 4. 13 Kriteria Kategori Respon Siswa.....	64
Tabel 4. 14 Sebaran Skor Respon Siswa.....	65
Tabel 4. 1 Distribusi Frekuensi Hasil Post Test Kelompok Eksperimen	51
Tabel 4. 2 Analisis Deskriptif Data Kelompok Eksperimen.....	51
Tabel 4. 3 Kategori Rentangan Interval Skor Kelompok Eksperimen.....	52
Tabel 4. 4 Kategori Data Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	53
Tabel 4. 5 Distribusi Frekuensi Hasil Post Test Kelompok Kontrol.....	55
Tabel 4. 6 Analisis Deskriptif Data Kelompok Kontrol	55
Tabel 4. 7 Kategori Rentangan Interval Skor Kelompok Kontrol	57
Tabel 4. 8 Kategori Data Hasil Belajar Kelompok Kontrol.....	57

Tabel 4. 9 Hasil Uji Normalitas Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	59
Tabel 4. 10 Hasil Uji Normalitas Hasil Belajar Kelompok Kontrol	60
Tabel 4. 11 Hasil Uji Homogenitas Varians dengan SPSS	61
Tabel 4. 12 Hasil Uji Hipotesis dengan SPSS	62
Tabel 4. 13 Kriteria Kategori Respon Siswa.....	64
Tabel 4. 14 Sebaran Skor Respon Siswa.....	65
Tabel 4. 1 Distribusi Frekuensi Hasil Post Test Kelompok Eksperimen	51
Tabel 4. 2 Analisis Deskriptif Data Kelompok Eksperimen	51
Tabel 4. 3 Kategori Rentangan Interval Skor Kelompok Eksperimen.....	52
Tabel 4. 4 Kategori Data Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	53
Tabel 4. 5 Distribusi Frekuensi Hasil Post Test Kelompok Kontrol.....	55
Tabel 4. 6 Analisis Deskriptif Data Kelompok Kontrol	55
Tabel 4. 7 Kategori Rentangan Interval Skor Kelompok Kontrol	57
Tabel 4. 8 Kategori Data Hasil Belajar Kelompok Kontrol.....	57
Tabel 4. 9 Hasil Uji Normalitas Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	59
Tabel 4. 10 Hasil Uji Normalitas Hasil Belajar Kelompok Kontrol	60
Tabel 4. 11 Hasil Uji Homogenitas Varians dengan SPSS	61
Tabel 4. 12 Hasil Uji Hipotesis dengan SPSS	62
Tabel 4. 13 Kriteria Kategori Respon Siswa.....	64
Tabel 4. 14 Sebaran Skor Respon Siswa.....	65



DAFTAR GAMBAR

Gambar	Halaman
Gambar 2. 1 Fitur Panduan Awal	15
Gambar 2. 2 Halaman Menu Utama	15
Gambar 2. 3 Halaman Terjemahan	16
Gambar 2. 4 Tampilan Menu Hasil Terjemahan.....	17
Gambar 2. 5 Halaman Pengajuan Kosakata Baru	18
Gambar 2. 6 Menu Pembaharuan Database	18
Gambar 2. 7 Cara Pembaharuan Database.....	19
Gambar 2. 8 Halaman Pengetahuan.....	20
Gambar 2. 9 Halaman Tentang	20
Gambar 2. 10. Kerangka Berpikir	26
Gambar 4. 1 Histogram Hasil Belajar Kelompok Eksperimen	53
Gambar 4. 2 Histogram Hasil Belajar Kelompok Kontrol.....	57
Gambar 4. 3 Histogram Uji Normalitas Kelompok Eksperimen	59
Gambar 4. 4 Histogram Uji Normalitas Kelompok Kontrol.....	60
Gambar 4. 5 Histogram Respon Siswa	65



DAFTAR PERSAMAAN

Persamaan	Halaman
(3. 1) Rumus Validitas Isi	37
(3. 2) Rumus Menentukan Rentangan Kelas	40
(3. 3) Rumus Menentukan Banyak Kelas Interval	40
(3. 4) Rumus Menentukan Panjang Kelas Interval	41
(3. 5) Rumus Menentukan Titik Tengah Interval Data	41
(3. 6) Rumus Menentukan Frekuensi Relatif	41
(3. 7) Rumus Menentukan Tepi Kelas	41
(3. 8) Rumus Menghitung Mean	41
(3. 9) Rumus Menghitung Varian	42
(3. 10) Rumus Menghitung Standar Deviasi	42
(3. 11) Rumus Uji Normalitas dengan Chi-Square (X^2)	43
(3. 12) Rumus Uji Homogenitas Varians	44
(3. 13) Uji Hipotesis	46
(3. 14) Analisis Respon Siswa	48



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran	Halaman
Lampiran 1. Surat Permohonan Penelitian	76
Lampiran 2. Lembar Kuisisioner Guru.....	77
Lampiran 3. Nilai Sebelumnya	80
Lampiran 4. Uji Kesetaraan	82

